

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 43 (1967-1968)  
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Dezember 1967 Nr. 3 43. Jahrgang

Das Titelbild «Gegen den Strom» stammt von *Franco Barberis*

## Inhalt

<b>Briefe an die Herausgeber. Seite der Leser</b>	6
Ergebnisse des Literarischen Wettbewerbs	9
Bücher, die zu reden geben	10
Das meinen sie dazu. <i>Sind unsere Schulhäuser nicht zu perfekt?</i> <i>Antworten an H. W. in W.</i>	11
Kulturkritische Notizen. <i>Jedermanns Krise: das Altwerden.</i> <i>Von Rudolf Stichelberger</i>	18
<b>Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber</b>	27
De 24. Psalm. <i>Überträt vom Werner Morf</i>	28
Nachtwache. <i>Prämierte Erzählung von Rudolf Stichelberger</i>	30
Photos. <i>Jean Mohr, Candid Lang, Bruno Kirchgraber, Walter Studer</i>	35
Onkel Ferdinand und die Pädagogik. <i>Von René Gilsi</i>	39
Die neue Chance des Primarlehrers. <i>Gedanken nach einer Amerika-Reise.</i> <i>Von Dr. Fritz Müller-Guggenbühl, Seminardirektor</i>	40
Vexierbild von heute. <i>Von Henry Wydler</i>	42
Schweizerische Limericks. <i>Von Karl Güntzel</i>	43
Zufall oder Ahnung. <i>Von E. F. in Z.</i>	44
Bedrohte Tierarten. <i>Der Mesopotamische Damhirsch. Von Wolfgang N. Naegeli</i>	46
Musikalische Impression. <i>Von Toni Businger</i>	47
Glossen. <i>Von Arthur Häny</i>	48
Gefährliche Tage in Addis Abeba. <i>Wie ich mit meiner Familie den Umsturzversuch von 1960 erlebte. Von Mathilde Schubert</i>	49



## Bezaubernd schlank

durch

## Orbaslim-Dragées

Mit Orbaslim-Dragées verlieren Übergewichtige Personen an Gewicht, denn Orbaslim schwemmt die im Körper aufgespeicherte und die Gewebe belastende Flüssigkeitsmenge aus, baut Fettpolster behutsam ab, regt die Darmtätigkeit an, ist leicht einzunehmen und kann individuell dosiert werden. Die Kur ist jederzeit und überall durchführbar.

Kurpackung 60 Dragées Fr. 7.—  
Grosspackung 120 Dragées Fr. 12.—

In jeder Apotheke und Drogerie  
BIO-Labor, Zürich



Fortsetzung auf übernächster Seite



## **Der VW ist für mich kein Gesprächsthema.**

**Sondern eine Selbstverständlichkeit, die ich nicht entbehren könnte. Mein Beruf führt mich oft in abgelegene Gegenden, wo es kaum mehr Strassen gibt. Dem VW macht das Spass – und mir auch. Müsste ich aber über seine funktionelle Schönheit einen Vortrag halten, dann geriete ich in Verlegenheit. Denn ich weiss nur das: Ich kann mich auf den VW verlassen und brauche weder Schnee noch Schlaglöcher noch Kälte zu scheuen.**

Bettina Campell, Kunsthistorikerin, Zürich

*Mit anderen Worten zwar, als wir sie sonst gebrauchen, bestätigt Fräulein Campell die hohen Qualitäten des VW: Er ist wirtschaftlich, überdurchschnittlich leistungsfähig, zuverlässig und sicher.*

*Zu allen bewährten VW-Vorzügen hat das neue Modell nun ein Sicherheits-Lenkrad und eine Sicherheits-Lenksäule. Und viele andere Neuerungen, die im Zeichen erhöhter Fahrsicherheit stehen.*

*Wie die Zweikreis-Bremsanlage beim VW1300 und 1500 Sport. Und bei den grösseren Modellen.*

*Damit die unzähligen zufriedenen VW-Fahrer künftig noch mehr Grund haben, ihrert Wagen zu rühmen.*



**Das Allerneueste:  
Der VW Automatic. Machen Sie eine Probefahrt!**



Generalvertretung Schinznach-Bad  
Den VW 1200 gibt es schon für

**Fr. 5995.-**



**Der Spezialist  
ist leistungsfähiger!**

Wir verkaufen weder Barometer noch Thermometer noch Feldstecher – wir machen nur eines: Augenoptik! Wir passen Brillen an!

**junker**

Sihlstrasse 38, Nähe Sihlporte, Zürich  
Montag geschlossen

*Fortsetzung Inhalt*

Ein Mann wider das Schicksal . . . und die Spannweite der Kunst  
von Walter Sautter. Von Friedrich H. Weber 54

Viele Schweizer kämpften unter Frankreichs Fahnen.  
Wie ich 1914/15 die Fremdenlegion erlebte.  
Eine Art Nachruf von Ferdinand Kugler 56

**Frauenspiegel**

Was sollen die Kinder basteln? Von Elsa Hösli 64

Es lebe die Adventseinladung! Von Irma Fröhlich 73

Vom Kulturapostel zum Bergbauern. Von Lotte Bangerter-Egli 77

Dezember. Von Heidi Roos-Glauser 81

**Küchenspiegel**

Schnell, gut und doch nicht teuer. Anregungen 83

**In Kürze**

Blick auf die Schweiz. Warnung vor bequemen Vorstellungen.  
Von Oskar Reck 91

Blick durch die Wirtschaft. Sperre an der Grenze – Freiheit im Innern!  
Von Herbert Abt 92

Blick in die Welt. Sporadische Kriegführung. Von Edwin Bernhard Gross 95

De Strigeli. En Bilderboge für Chind vo dr Bettina Truninger 96

*im Flex-Sil* ☆  
dem einzigen Dampfkochtopf  
ohne Gummiring  
kocht man schneller, besser  
und gesünder ☆ ☆



Erhältlich in den Grossenbacher-  
Geschäften *Basel, Petersgasse 4*  
*Zürich, Löwenstrasse 17*  
in allen Filialen der Ostschweiz und  
in vielen guten Fachgeschäften. Wo,  
sagt die Grossenbacher Handels AG  
9008 St.Gallen, Rosenheimstr. 2/4  
Tel. 071/24 23 23

*In den nächsten Nummern lesen Sie:*

Engadin – eine Landschaft

Das sind merkwürdige Vögel

Große Brüder – kleine Schwester

Glace im Winter



# INTERNATIONAL getestet...

*das klassisch junge  
Hemd von heute... im klassischen  
Schnitt für morgen. Stets das  
Neueste im Material...  
Qualität vom Kragen bis  
zum Saum. Der Manager  
trägt es in London,  
Paris oder New York...*



**Lutteurs**  
CHEMISIER

AG. Feblmann Söhne, 5040 Schöftland

Eine Monatsschrift

## Redaktion

Dr. Daniel Roth  
Beat Hirzel  
Elisabeth Müller-Guggenbühl  
Heidi Roos-Glauser  
Marie-Louise Zimmermann-Ruoss

*Sprechstunden der Redaktion* täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

*Inseratenannahme* durch den Verlag

*Inseratenpreise.* Preis einer Seite Fr. 944.—,  $\frac{2}{3}$  Seite hoch Fr. 630.—,  $\frac{1}{2}$  Seite quer Fr. 472.—,  $\frac{1}{3}$  Seite Fr. 315.—,  $\frac{1}{6}$  Seite Fr. 158.—. Bei Wiederholung Rabatt. Farbseiten Fr. 1500.— netto. 2. und 3. Seite Umschlag farbig Fr. 1250.— netto. Inseraten-Schluß am 1. des Vormonats, Farbseiten früher.

## Abonnementspreise

Schweiz	
für 24 Monate	Fr. 59.80
für 12 Monate	Fr. 32.65
für 6 Monate	Fr. 16.80
für 3 Monate	Fr. 8.80
Ausland	
für 12 Monate	Fr. 36.—
Preis der Einzelnummer	Fr. 3.—

*Bestellungen* nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

*Druck und Expedition* Buchdruckerei AG Baden, Papier der Mühlebach-Papier AG Brugg.

## Adresse von Redaktion und Verlag

Hirschengraben 20, 8023 Zürich  
Telefon 051 32 34 31  
Postcheckkonto 80-7061 Zürich

Schweizer Spiegel Verlag Zürich

## Mehr Freude an den Schönheiten der Natur mit einem Kern-Feldstecher



Handlich, leicht und robust soll der Feldstecher sein, der Sie auf Ihren Entdeckungsfahrten begleitet. Sein Bild muß scharf und auch in der Dämmerung hell und kontrastreich sein.

Kern-Feldstecher erfüllen diese Wünsche. Wählen Sie den Kern Pizar 8x30 oder einen der exklusiven, besonders lichtstarken Kern Focalpin 7x50 und 10x60 mit Innenfokussierung. Ein Stativaufsatz für Fotostative oder ein Tisch- oder Bodenstativ ermöglichen langes, ermüdungsfreies Beobachten.

Prüfen Sie die Kern-Feldstecher bei Ihrem Optiker. Er wird Sie gerne beraten.



Kern & Co. AG 5001 Aarau